

«ПОТЕРЯ РАВНОВЕСИЯ» КАК КОМПОНЕНТ СТРУКТУРЫ КОНЦЕПТА «INSANITY»

Поздняков Д.А.

кандидат филологических наук, доцент,
Одесский национальный университет имени И.И. Мечникова

Данное исследование посвящено изучению образной схемы LOSS OF BALANCE, структурирующей определенный сегмент концепта INSANITY. Концепт в данном исследовании понимается как “дискретное ментальное образование, являющееся базовой единицей ментального кода человека, и обладающее упорядоченной структурой, представляющее собой результат когнитивной деятельности личности и общества, и несущее комплексную информацию об отражаемом предмете или явлении” (Попова, Стернин, 2007: 34).

Объектом исследования являются лексические единицы и фразеологизмы, вербализующие концепт INSANITY. *Предметом* исследования послужила образная схема LOSS OF BALANCE, которая является компонентом когнитивной структуры концепта INSANITY, и служат доменом источника при метафоризации лексических единиц, вербализующих данный концепт.

В данной работе изучается роль образных схем при концептуализации феномена сумасшествия. Марк Джонсон в своей работе “Философское значение образных схем” указывает на то, что термин “image schema” (образная схема) впервые упоминается в двух работах М. Джонсона “The Body

in the Mind” и Дж. Лакоффа “Women, Fire and Dangerous Things” (Johnson, 2005: 16), где авторы объясняют, каким образом органическое, телесное взаимодействие с окружающей средой может породить значение, воображение и рассуждение. В частности, М. Джонсон утверждает, что “все значения, мысли и символические выражения основаны на моделях телесного восприятия и движения” (там же: 18). Образные схемы определяются как структуры сенсорно-моторного опыта, которые могут использоваться для понимания абстрактных концептов и при абстрактном мышлении, они являются “дистилляторами пространственного и временного опыта” (Oakley, 2007: 215). В структуре концептуальных метафор образные схемы позволяют использовать логику сенсорно-моторного опыта при выполнении высокоорганизованных когнитивных операций, относящихся к абстрактным сущностям.

Изучаемый сегмент концепта INSANITY является метафорически переосмысленным, так как он в значительной степени основан на когнитивной проекции из домена источника образной схемы LOSS OF BALANCE на домен цели ПСИХИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ.

Образная схема BALANCE основана на сенсорно-моторном телесном опыте. Она предполагает нормативное пребывание объекта в состоянии равновесия, а также существование некой точки опоры, фиксирующей равновесное пребывание данного объекта в пространстве. Этот телесный опыт метафорически переосмысливается как умственное состояние, а именно: состояние равновесия трактуется как психически здоровое состояние, а потеря равновесия, которое предполагает смещение объекта в пространстве, как патологическое. Концептуальная метафора INSANITY IS LOSS OF BALANCE объективируется 12 англоязычными лексическими единицами.

Лексема *to unbalance* и однокоренные *imbalanced* и *unbalanced*, которые также употребляются в сочетании с лексемами *mind* и *mentally*, обозначают психически нездоровое состояние *mentally disordered; deranged*. Прямое значение глагола *to balance* обозначает “приведение в равновесие”, либо “поддержание объекта в состоянии равновесия”: *to bring to or hold in equilibrium; poise, to put (something) in a steady position so that it does not fall*. Производный глагол *to unbalance* за счет отрицательного префикса *un-* имплицитно означает смещение объекта в пространстве в результате исчезновения точки опоры, нарушение равновесия, что может привести к падению, и возможно, разрушению. Такой сценарий метафорически переносится на психическую и умственную деятельность человека, так как мозг, якобы “потерявший опору” и “утративший равновесие”, не способен к нормальному функционированию.

Подобным же образом лексема *to unsettle* и ее дериват *unsettled*, которые согласно тезаурусу Роже, входят в группу лексем *delirious* со значением *mentally imbalanced*, также первоначально обозначали физическую утрату

опоры: *undo from a fixed position, from un- + settle*, что также предполагает изменение положения в пространстве, а вследствие этого и дисфункцию.

Лексема *unstable*, которая обычно является компонентом словосочетания *mentally unstable*, имеет схожую этимологию: *apt to move, liable to fall*. Слово *stable* является латинским заимствованием через старофранцузский язык, и является производным глагола *stāre*, обозначающим “стоять”. В спектр данной метафоры помимо признаков “неуравновешенности” и “падения” можно также включить “физическую слабость”, если речь идет о человеке; и изъяны в конструкции, если слово применяется для описания предмета.

Рассматриваемая пространственная метафора также структурирует следующий ряд фразеологизмов, восходящих к обозначению ненормативного, нежелательного отделения части от целого.

Синонимичные фразеологизмы *to come unstuck* и *to come unglued* образно переосмысляют потерю предметом точки опоры в результате отклеивания и отделения от стабильной, прочной поверхности. Кроме того, они имплицитно нарушают целостность, так как отделившийся предмет и поверхность, от которой он “отклеился”, мыслятся как нормативно единая система.

Аналогичным образом прямое значение глагола *to unhinge* и его производного *unhinged* относится к двери, снятой с петель: *to remove a door from its hinges*. В результате дверь теряет свои главные функции: вращаясь на петлях, открывать и закрывать проем в стене, заборе, что образно переносится на сферу умственной деятельности: утрата функциональных способностей к мышлению.

Фразеологизмы *to go off the wall* и *to fly off the handle*, которые также обозначают “сойти с ума, спятить”, изначально обозначали падение объекта в результате нарушения его фиксации на поверхности, вредоносного отделения от традиционного целого: *handle* – ручка двери, дверь – часть строения, строение – нормативное целое.

Метафора **INSANITY IS LOSS OF BALANCE** психическую ущербность образно переосмысляет через **физическую** потерю равновесия. Объект теряет равновесие вследствие слабости, либо несовершенства формы, что приводит к его падению, разрушению и дисфункции. Данная концептуальная метафора является структурной, так как она конструирует абстрактный сегмент концепта **INSANITY** в терминах чувственно воспринимаемого опыта, а именно сенсорно-моторного. Экспириенциальной базой данной метафоры является сфера опыта: вероятно, с точки зрения внешнего наблюдателя люди с психическими отклонениями не могут нормально ориентироваться в пространстве, неспособны к самостоятельному передвижению, психически неуравновешенны. Наш анализ позволяет выделить такие концептуальные признаки **INSANITY** как “непредсказуемость”, а вследствие и “опасность”,

“нарушение привычного сценария событий”, “уязвимость”, “слабость”, “чужеродность”, “несовершенство формы”, “разрушение”, “дисфункция”.

Перспективой дальнейшего исследования является изучение других структурных метафор, концептуализирующих абстрактный феномен безумия, выделение дополнительных концептуальных признаков и структурирование номинативного поля концепта INSANITY.

Список литературы

Арутюнова Н.Д. Язык и мир человека. М.: “Языки русской культуры”, 1999. 896 с.

Кубрякова Е.С. Язык и знание. М.: Языки славянской культуры, 2004. 560 с.

Попова З.Д., Стернин И.А. Когнитивная лингвистика. М.: АСТ: Восток-Запад, 2007. 314 с.

Селіванова О.О. Лінгвістична енциклопедія. Полтава: Довкілля-К, 2010. 844 с.

Evans V., Green M. *Cognitive Linguistics: An Introduction*. Edinburg: Edinburgh University Press, 2006. 830 p.

Johnson M. The Philosophical Significance of Image Schemas. *From Perception to Meaning: Image Schemas in Cognitive Linguistics*. Berlin: Mouton de Gruyter, 2005. P.: 15-35.

Lakoff G., Johnson M. *Metaphors We Live By*. London: The University of Chicago Press, 2003. 277 p.

Oakley T. Image Schemas. *The Oxford Handbook of Cognitive Linguistics*. Oxford: Oxford University Press, 2007. P.: 214-235.